

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 19 (1992)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Noticias del SEE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Plaza de los Suizos del Extranjero

## Otro paso de planificación

**La idea de crear en la Plaza de los Suizos del Extranjero en Brunnen un centro permanente de encuentro se acercó un paso más a su realización.**

El consejo de la fundación «Plaza de los Suizos del Extranjero en Brunnen» encargó en su última sesión al arquitecto suizo residente en París, Cuno Brullmann, la elaboración de un anteproyecto para la realización de su premiado proyecto «Monolith».

El consejo de la fundación siguió con ello las recomendaciones del jurado profesional competente. Este adjudicó unánimemente a Brullmann el primer premio del concurso por la configuración definitiva de la Plaza de los Suizos del Extranjero decidiendo la prosecución de su proyecto.

La construcción cúbica planeada, ya presentada en el «Panorama Suizo», puede abrirse del lado del lago. Se instalará como edificio de múltiples posibilidades durante todo el año, para eventos con 100 a 150 participantes en recinto cerrado o con 600 a 1000 participantes en forma abierta.

La fundación «Plaza de los

Suizos del Extranjero en Brunnen» aúna la municipalidad local de Ingenbohl-Brunnen, el Cantón, el Banco Cantonal de Schwyz, y la Confederación, así como la Organización de los Suizos del Extranjero. ■

### Certificados de donación en camino

*Las personas e instituciones que han colaborado con sFr. 500.- o más en la colecta para la Plaza de los Suizos del Extranjero de Brunnen recibirán en estos días los certificados de donación prometidos. En caso de que Usted tenga derecho a tal certificado y no reciba correo correspondiente dentro de un plazo razonable, le rogamos comunicárnoslo.*



### Campamento de esquí

Aquí las y los jóvenes suizos/os del extranjero aprenderán a esquiar jugando. Programas a elección (esquí de fondo, snowboard, curling, patinaje sobre hielo, medios días libres, excursiones, etc.) brindan amenas variaciones.

**Fecha, lugar:** 26. 12. 92-4. 1. 93, Splügen/GR

**Precio:** aprox. sFr. 600.- incl. abono y alquiler de esquíes.

**Condiciones:** Edad 15-25

**Juego y diversiones son elementos importantes de los campamentos del SSE.**

años. El padre o la madre deben ser ciudadanos suizos.

**Inscripción:** Hasta el 14.11.92 en el Secretariado de los Suizos del Extranjero, Servicio Juventud, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16. Tel. (+31) 44 66 25, Fax (+31) 44 21 58. ■

### Cathrine



¡La organización de congresos es cuestión de profesionales! La especialista del SSE para Congresos de Suizos del Extranjero se llama Cathrine Jacober. Cada año en un lugar distinto, con un tema diferente, con nuevos «participantes» – ¡El desafío siempre es total!

La Señora Jacober se ocupa todo el año de la preparación del siguiente (y también del próximo) congreso. Al mismo tiempo, en su carácter de jefa de administración del SSE, es responsable del correcto desarrollo de todas las tareas escritas e impresas, de los envíos y de todos los eventos. Resumiendo: ¡Cathrine es indispensable! ■

La tenacidad da frutos

## Mejores tarifas de estudios

Los estudiantes suizos del extranjero pagan en todas las escuelas superiores suizas igual tarifa de estudios que los estudiantes suizos de Suiza. Esto es el resultado de tenaces intervenciones de la AJAS (asociación de promoción de estudios de jóvenes suizas y suizos del extranjero).

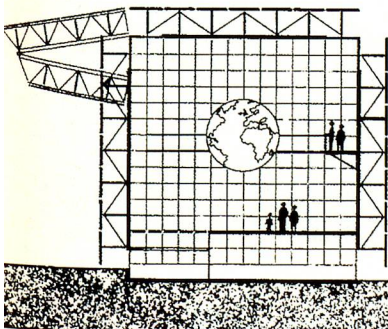
La AJAS insistió en varias intervenciones ante las universidades y ante el cantón de St. Gallen para que se anule la resolución por la cual a los suizos del extranjero se habría que aplicar la tarifa para extranjeros en lugar de la tarifa (más económica) de los suizos residentes en Suiza. ¡Y finalmente con éxito! A consecuencia de esto también Genève anuló un proyecto en tal sentido.

Por lo tanto los suizos del extranjero vuelven a ser considerados como suizos en todas las escuelas superiores suizas. Es bueno saberlo. ¡Y está muy bien así! ■

### Informe de la AJAS

*Más de 700 casos nuevos de asesoramiento se han registrado en la oficina de la AJAS durante el año pasado. AJAS informa y asesora a jóvenes suizas y suizos del extranjero sobre todas las cuestiones relacionadas a su instrucción y estudios en Suiza.*

*Para más detalles solicite el informe anual 1991, recién aparecido, a: AJAS, Alpenstrasse 26 CH-3000 Bern 16*



**Centro de encuentro en la Plaza de los Suizos del Extranjero de Brunnen: El diseño de Cuno Brullmann.**